



## **TRANG NÀY DÀNH CHO PHỤ HUYNH**

Môi trường học tập Ekapeli, dự án LukiMat  
Viện Nghiên cứu Niilo Mäki và Trường Đại học Jyväskylä

### **Kính gửi phụ huynh,**

Ekapeli là một trò chơi điện tử để rèn luyện kỹ năng tập đọc cơ bản và Ekapeli-Matikka để rèn luyện kỹ năng toán học cơ sở. Ekapeli được phát triển dưới sự hợp tác của Viện Nghiên cứu Niilo Mäki và Trường Đại học Jyväskylä, là một phần của dự án Luki-Mat được hỗ trợ bởi Bộ Văn hoá và Giáo dục. Địa chỉ giao dịch trong mạng của Luki-Mat là [www.lukimat.fi](http://www.lukimat.fi).

Nhờ các phiên bản khác nhau của Ekapeli, các kỹ năng đọc cơ bản cần thiết sẽ được rèn luyện và đánh giá. Phần này gồm có nhiều bài tập, như ghép chữ cái và ghép âm tương ứng, các bài tập nhận dạng tiếng và từ và các bài tập liên quan đến kỹ năng đọc trơn. Qua trò chơi Ekapeli-Matikka, trẻ được tập so sánh, tập sắp xếp, tập các con số và các chữ số và tập tính. Ekapeli được sử dụng miễn phí.

Để có thể bắt đầu sử dụng được trò chơi, chúng tôi cần có những thông tin về con cái của quý vị như sau: sự chấp thuận của phụ huynh để được chơi Ekapeli, họ và tên của con quý vị, ngày tháng năm sinh và nơi sinh. Những thông tin này sẽ được sử dụng trong việc nối mã ký hiệu của trò chơi với người hướng dẫn phù hợp và để trẻ có thể chơi được dưới sự hướng dẫn của nhiều người (ví dụ ở nhà và ở trường).

Tất cả các trẻ chơi Ekapeli sẽ tham gia vào một cuộc nghiên cứu. Qua đó để tìm hiểu tác dụng của trò chơi vào việc học và tiếp thu của trẻ. Khi trẻ chơi Ekapeli, mọi thông tin liên quan đến trò chơi của trẻ sẽ được tự động ghi vào máy chủ qua mạng internet. Ngoài ra, phụ huynh sẽ nhận được một mẫu đơn để điền thông tin liên quan đến thông tin lai lịch của người chơi. Mọi thông tin trong tờ đơn sẽ được ghi vào cùng với thông tin trò chơi của từng người chơi. Khi các kết quả nghiên cứu được công bố, mọi danh tính cá nhân đều được bảo mật kỹ càng và không một ai có thể bị nhận ra. Mẫu đơn sẽ được gửi tới cho cha mẹ của người chơi dựa trên các thông tin đã điền trong tờ đơn xin phép được kèm theo. Nếu quý vị không muốn cung cấp thông tin liên lạc của quý vị cho các chuyên gia nghiên cứu, quý vị có thể bỏ ngỏ các phần mà quý vị không muốn hoặc quý vị có thể nghiêm cấm hoàn toàn việc sử dụng mọi thông tin liên lạc.

Lời giải thích về việc lưu trữ các thông tin cá nhân và lưu trữ thông tin nghiên cứu quý vị có thể đọc tại địa chỉ <http://www.ekapeli.fi/privacypolicy>. Quý vị có thể chấm dứt việc sử dụng trò chơi Ekapeli và việc tham gia nghiên cứu vào bất cứ lúc nào bằng cách thông báo vào địa chỉ [ekapeli@nmi.fi](mailto:ekapeli@nmi.fi).

Nếu quý vị cho phép con chơi trò chơi Ekapeli, chúng tôi yêu cầu quý vị nộp lại cho người hướng dẫn con quý vị (giáo viên, giáo viên chuyên về giáo dục đặc biệt, chuyên viên trị liệu ngôn ngữ hoặc người nào khác tương tự) tờ đơn xin phép được đính kèm. Người hướng dẫn sẽ ghi mọi thông tin trong tờ đơn xin phép vào trò chơi. Nếu con quý vị trước kia đã từng chơi Ekapeli, quý vị hãy thông báo cho người hướng dẫn mới, trước kia ai là người hướng dẫn cho trẻ chơi.

Nếu muốn, quý vị có thể bắt đầu sử dụng Ekapeli cả ở nhà bằng cách đăng ký là người chơi Ekapeli tại địa chỉ <http://www.ekapeli.fi>.

Chúng tôi sẵn sàng cung cấp thêm thông tin về trò chơi Ekapeli.

Thân mến  
**Nhóm công tác Ekapeli**  
**của dự án LukiMat**  
Hòm thư điện tử: [ekapeli@nmi.fi](mailto:ekapeli@nmi.fi)

**Hỗ trợ sử dụng Ekapeli**  
Hòm thư điện tử: [ekapeli@nmi.fi](mailto:ekapeli@nmi.fi)  
Số điện thoại: 0400-247 397

Thông tin chi tiết về dự án LukiMat và các trò chơi Ekapeli: [www.lukimat.fi](http://www.lukimat.fi) và [www.ekapeli.fi](http://www.ekapeli.fi).



## MẪU ĐƠN NÀY NỘP CHO NGƯỜI HƯỚNG DẪN ĐỂ LƯU TRỮ

Ekapeli, dự án LukiMat  
Viện Nghiên cứu Niilo Mäki và Trường Đại học Jyväskylä  
ekapeli@nmi.fi

Bằng mẫu đơn này, quý vị cho phép con cái của mình được chơi trò chơi Ekapeli ở nơi khác ngoài gia đình. Bằng mẫu đơn này, quý vị không có thể xin trò chơi về nhà.

### Hướng dẫn dùng mẫu đơn:

1. Người hướng dẫn sẽ gửi mẫu đơn cho phụ huynh qua hòm thư điện tử hoặc bằng mẫu đã được in sẵn.
2. Phụ huynh điền mẫu đơn (trang 2) và nộp cho người hướng dẫn (giáo viên hoặc người như thế). Trang hướng dẫn (trang 1) dành cho phụ huynh.
3. Người hướng dẫn sẽ chuyển mọi thông tin trong tờ đơn xin phép vào trò chơi Ekapeli và lưu trữ tờ đơn cho riêng mình.

### Đơn xin phép

Con tôi đang chơi/ trước kia đã chơi Ekapeli.

Người hướng dẫn và nơi được chơi trò chơi:

---

Con tôi được phép chơi Ekapeli và thông tin của trò chơi được sử dụng vào việc nghiên cứu. \*

Được

Không được

\* Quý vị có thể hoãn lời chấp thuận bất cứ lúc nào bằng cách thông báo vào địa chỉ: ekapeli@nmi.fi

Tên của trẻ: \_\_\_\_\_

Ngày tháng năm sinh của trẻ: \_\_\_\_\_

Nơi sinh: \_\_\_\_\_

Giáo viên được cung cấp thông tin liên lạc của tôi cho các nhà nghiên cứu trò chơi Ekapeli để họ có thể hỏi thêm thông tin về con tôi cho các nghiên cứu của họ liên quan đến việc phát triển trò chơi Ekapeli. \*

Được

Không được

\* Quý vị có thể rút lời chấp thuận bất cứ lúc nào bằng cách thông báo vào địa chỉ: ekapeli@nmi.fi. Mọi thông tin sẽ không được cung cấp cho bất kỳ mục đích nào khác. Quý vị có thể bỏ ngõ dòng điền thông tin liên lạc mà quý vị muốn.

Tên phụ huynh: \_\_\_\_\_

Địa chỉ hòm thư điện tử của phụ huynh: \_\_\_\_\_

Địa chỉ bưu điện của phụ huynh: \_\_\_\_\_

Số điện thoại của phụ huynh: \_\_\_\_\_

Địa điểm và ngày tháng năm:

Chữ ký của phụ huynh:

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ / \_\_\_\_ /20\_\_\_\_

\_\_\_\_\_